IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Brussell, 30.5.2012
COM(2012) 305 final

Rakkomandazzjoni għal

**RAKKOMANDAZZJONI TAL-KUNSILL**

**dwar il-programm nazzjonali ta' riforma tal-Ġermanja għall-2012**

**u li twassal l-opinjoni tal-Kunsill dwar il-programm ta' stabbiltà tal-Ġermanja għall-perjodu 2012-2016**

{SWD(2012) 305 final}

Rakkomandazzjoni għal

**RAKKOMANDAZZJONI TAL-KUNSILL**

**dwar il-programm nazzjonali ta' riforma tal-Ġermanja għall-2012**

**u li twassal l-opinjoni tal-Kunsill dwar il-programm ta' stabbiltà tal-Ġermanja għall-perjodu 2012-2016**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 121(2) u 148(4) tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1466/97 tas-7 ta' Lulju 1997 dwar it-tisħiħ tas-sorveljanza ta' pożizzjonijiet ta' baġit u s-sorveljanza u l-koordinazzjoni ta' politika ekonomika[1], u partikolarment l-Artikolu 5(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra r-rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni Ewropea[2],

Wara li kkunsidra r-riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew[3],

Wara li kkunsidra l-konklużjonijiet tal-Kunsill Ewropew,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat tal-Impjiegi,

Wara li kkonsulta mal-Kumitat Ekonomiku u Finanzjarju,

Billi:

(1) Fis-26 ta' Marzu 2010, il-Kunsill Ewropew qabel mal-proposta tal-Kummissjoni Ewropea li tiġi mnedija strateġija ġdida għall-impjiegi u t-tkabbir, bl-isem ta' Ewropa 2020, li tkun imsejsa fuq koordinazzjoni msaħħa tal-politiki ekonomiċi u li tiffoka fuq l-oqsma ewlenin fejn tenħtieġ azzjoni li tagħti spinta lill-potenzjal tal-Ewropa għat-tkabbir u l-kompetittività sostenibbli.

(2) Fit-13 ta' Lulju 2010, il-Kunsill adotta rakkomandazzjoni dwar il-linji gwida ġenerali għall-politiki ekonomiċi tal-Istati Membri u l-Unjoni (mill-2010 sal-2014) u fil-21 ta' Ottubru 2010, huwa adotta deċiżjoni dwar il-linji gwida għall-politika tal-Istati Membri dwar l-impjiegi [4], li flimkien jagħmlu l-"linji gwida integrati". L-Istati Membri ġew mistiedna jqisu l-linji gwida integrati fil-politiki ekonomiċi u okkupazzjonali nazzjonali tagħhom.

---

1 ĠU L 209, 02.08.1997, p. 1
2 COM (2012) 305 finali
3 P7_TA(2012)0048 u P7_TA(2012)0047
4 Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2012/238/UE tas-26 ta' April 2012

(3) Fit-12 ta' Lulju 2011, il-Kunsill adotta rakkomandazzjoni dwar il-programm nazzjonali ta' riforma tal-Ġermanja għall-2011 u ta l-opinjoni tiegħu dwar il-programm ta' stabbiltà aġġornat tal-Ġermanja għall-perjodu 2011-2014.

(4) Fit-23 ta' Novembru 2011, il-Kummissjoni adottat it-tieni Stħarriġ Annwali dwar it-Tkabbir, li kien il-bidu tat-tieni Semestru Ewropew ta' koordinazzjoni ta' politika integrata u *ex ante*, imsejsa fuq l-istrateġija Ewropa 2020. Fl-14 ta' Frar 2012, abbażi tar-Regolament (UE) Nru 1176/2011, il-Kummissjoni adottat ir-Rapport dwar il-Mekkaniżmu ta' Twissija[5], li fih hija ma identifikatx il-Ġermanja bħala wieħed mill-Istati Membri li dwaru kellha titwettaq analiżi fil-fond.

(5) Fit-2 ta' Marzu 2012, il-Kunsill Ewropew approva l-prijoritajiet sabiex jiggarantixxi l-istabbiltà finanzjarja, il-konsolidazzjoni fiskali u l-azzjoni li tħeġġeġ it-tkabbir. Huwa enfasizza l-ħtieġa li titkompla konsolidazzjoni fiskali differenzjata u li tiffavorixxi t-tkabbir, biex l-ekonomija jerġa' jkollha kundizzjonijiet normali għas-self, biex jiġu promossi t-tkabbir u l-kompetittività, biex jiġu indirizzati l-qgħad u l-konsegwenzi soċjali tal-kriżi, u biex tiġi mmodernizzata l-amministrazzjoni pubblika.

(6) Fit-2 ta' Marzu 2012, il-Kunsill Ewropew stieden ukoll lill-Istati Membri parteċipi fil-Patt Euro Plus biex jippreżentaw l-impenji tagħhom fil-ħin biex jiġu inklużi fil-Programmi ta' Stabbiltà jew ta' Konverġenza tagħhom u fil-Programmi Nazzjonali ta' Riforma tagħhom.

(7) Fit-18 ta' April 2012, il-Ġermanja ressqet il-Programm ta' Stabbiltà tagħha għall-perjodu 2012-2016 u, fit-12 ta' April 2012, il-Programm Nazzjonali ta' Riforma 2012 tagħha. Sabiex jitqiesu l-konnessjonijiet bejniethom, iż-żewġ programmi ġew valutati fl-istess waqt.

(8) Skont l-ewwel notifika tal-2012 tad-defiċit u ċ-ċifri tad-dejn mill-Ġermanja għas-snin 2008-2011 għall-applikazzjoni tal-proċedura ta' defiċit eċċessiv (EDP), id-defiċit tal-amministrazzjoni pubblika fl-2011 kien taħt il-valur referenzjarju tat-Trattat ta' 3% tal-PDG. Barra minn hekk, it-tbassir tar-rebbiegħa tal-2012 tal-Kummissjoni jipprojjetta li d-defiċit tal-amministrazzjoni pubblika se jibqa' taħt il-valur referenzjarju tat-Trattat u jonqos ulterjorment matul il-perjodu ta' tbassir. B'riżultat ta' dan, u f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir, fit-30 ta' Mejju l-Kummissjoni adottat rakkomandazzjoni għal deċiżjoni tal-Kunsill li tirrevika d-deċiżjoni dwar l-eżistenza ta' defiċit eċċessiv skont l-Artikolu 126(12) tat-Trattat.

(9) Abbażi tal-valutazzjoni tal-programm ta' stabbiltà skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1466/97, il-Kunsill huwa tal-opinjoni li x-xenarju makroekonomiku li jirfed il-projjezzjonijiet baġitarji fil-programm huwa plawsibbli. Il-projjezzjonijiet tal-programm għall-2012-13 huma konformi mat-tbassir tar-rebbiegħa tal-2012 tal-Kummissjoni fir-rigward tar-ritmu u l-bixra tat-tkabbir ekonomiku kif ukoll l-iżviluppi fis-suq tax-xogħol. Il-projjezzjonijiet tal-programm għat-tkabbir ekonomiku fis-snin mbiegħda huma konformi sew mal-estimu tal-Kummissjoni tar-rata tat-tkabbir fuq terminu medju tal-Ġermanja. L-Objettiv tal-istateġija baġitarja deskritt fil-programm hu li jintlaħaq l-objettiv baġitarju ta' terminu medju (OTM) diġà fl-2012 u li jinkisbu baġits nominali prattikament bilanċjati sa mill-2014, billi jibdew b'defiċit nominali ta' 1.0% tal-PDG fl-2011, b'hekk taħt il-valur referenzjarju ta' 3% tat-Trattat sinifikament

[5] COM (2012) 68 finali

qabel l-iskadenza tal-2013. Il-programm jispeċifika l-OTM preċedenti ta' defiċit strutturali ta' ½% tal-PDG, (interpretat bħala firrxa żgħira madwar 0.5% tal-PDG), li adegwatament tirrifletti r-rekwiżiti tal-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir, biex jimplika defiċit li ma jaqbiżx 0.5% tal-PDG. Riskji għall-miri tad-defiċit u tad-dejn jistgħu jinħolqu notevolment jekk jirriżulta li jkunu meħtieġa miżuri biex jistabbilizzaw is-settur finanzjarju. Abbażi tad-defiċit strutturali (ikkalkulat mill-ġdid)[6], il-Ġermanja qed tippjana li tirrispetta l-OTM tagħha matul il-perjodu tal-programm, li għandu jkun ukoll il-każ meta titqies il-valutazzjoni tar-riskju. Skont l-informazzjoni provduta fil-programm kif ukoll waqt li titqies il-valutazzjoni tar-riskju, ir-rata tat-tkabbir tan-nefqa tal-gvern, meta jitqiesu l-miżuri għad-dħul diskrezzjonali, jeċċedu l-limitu referenzjarju tan-nefqa tal-Patt ta' Stabbiltà tal-2012, waqt li jirrispettawh fl-2013, Id-dejn gross huwa mistenni jiżdied sa 0.8 pp għal 82.0% tal-PDG fl-2012, qabel ma jaqa' għal 80% tal-PDG fl-2013 u jibqa fit-triq tan-niżla minn hemm 'il quddiem. Wara l-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv, il-Ġermanja qiegħda f'perjodu ta' tranżizzjoni u, skont il-pjanijiet, qed tagħmel progress suffiċjenti lejn konformità mal-limitu referenzjarju għat-tnaqqis tad-dejn tal-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir.

(10) Il-Gvern federali ħa miżuri biex ittejjeb l-effiċjenza tal-infiq pubbliku fuq il-kura tas-saħħa u pproponiet riforma ta' kura fit-tul. Sforzi addizzjonali sabiex titjieb l-effiċjenza fil-kura tas-saħħa huma meħtieġa biex irażżnu żidiet ulterjuri fin-nefqa mistennija. Ir-riforma proposta tal-kura fuq terminu twil hi wkoll insuffiċjenti biex tlaħħaq maż-żidiet mistennija fil-kostijiet futuri. Hemm skop għat-titjib tal-effiċjenza tas-sistema tat-taxxa. Il-gvern federali qiegħed fit-triq it-tajba biex jilħaq l-impenn tiegħu li jżid l-infiq li jsaħħaħ it-tkabbir fuq l-edukazzjoni u r-riċerka. Madanakollu, jibqa' importanti li anki il-*Länder* u l-muniċipalitajiet, li huma responsabbli għall-biċċa l-kbira tan-nefqa fuq l-edukazzjoni u r-riċerka, jiżguraw infiq adegwat u effiċjenti f'dawn l-oqsma. L-introduzzjoni ta' trażżin tad-dejn kostituzzjonali ġdid kompliet issaħħaħ il-qafas fiskali Ġermaniż. Madanakollu, ma kien hemm l-ebda progress sinifikanti fl-implimentazzjoni tar-regola baġitarja fil-livell ta' *Länder*.

(11) Sostenn pubbliku sostanzjali għas-settur finanzjarju, flimkien mal-isforsi proprji ta' aġġustament tas-settur u l-effetti benefiċjali tal-irkupru tal-ekonomija Ġermaniża, stabilizzaw is-settur globalment. Minkejja l-ezistenza ta' settur finanzjarju relattivament stabbli b'mod ġenerali, u n-nuqqas ta' kriżi ta' kreditu (credit crunch) għad hemm nuqqasijiet, partikolarment, il-problemi strutturali għal xi *Landesbanken*, notevolment in-nuqqas ta' mudell kummerċjali vijabbli, strutturi dgħajfa ta' governanza u vulnerabbiltajiet minħabba grad għoli ta' dipendenza fuq il-finanzjament fil-livell tal-operaturi.

(12) Il-prestazzjoni tajba tas-suq tax-xogħol Ġermaniż, bl-għadd ta' impjiegi li qed jiżdied u b'qgħad moderat, ma kienitx ta' benefiċċju għall-parteċipanti kollha bl-istess mod u l-pagi mhux dejjem żdiedu skont il-produttività. Diżinċentivi fiskali li jirriżultaw mill-feles ta' taxxa għoli, partikolarment minħabba l-kontribuzzjonijiet għolja tas-sigurtà soċjali, ikomplu jxekklu partikolarment l-integrazzjoni ta' dawk li jaqilgħu pagi baxxi fis-suq tax-xogħol. L-użu estensiv ta' mini-jobs iwassal għal akkwiżizzjoni baxxa tad-drittijiet tal-pensjoni. Għaldaqstant, hemm bżonn li tittejjeb it-trażizzjoni minn mini-jobs għall-forom iktar stabbli ta' kuntratti. Ir-riforma riċenti tal-istrumenti tas-suq tax-

[6] Bilanċ aġġustat ċiklikament nett mill-miżuri ta' darba jew temporanji, ikkalkulat mill-ġdid mis-servizzi tal-Kummissjoni abbażi tal-informazzjoni pprovduta fil-programm, bl-użu tal-metodoloġija komunament maqbula.

xogħol għandha tappoġa l-opportunitajiet għall-impjieg għal kulħadd. Li tiżdied l-effikaċja tas-sistema edukattiva, u l-kisba edukattiva ta' gruppi żvantaġġati, hija sfida ewlenija għall-Ġermanja. Fuq t-terminu medju sa dak twil, l-iżgurar tad-disponibilità ta' ħaddiema kkwalifikati se jkun kruċjali biex ittaffi l-effetti negattivi tal-bidla demografika fuq tkabbir potenzjali. Il-parteċipazzjoni baxxa tan-nisa fil-forza tax-xogħol hija ta' tħassib. Diżinċentivi fiskali għat-tieni sors tad-dħul u n-nuqqas ta' faċilitajiet full-time għall-indukrara tat-tfal u skejjel għall-matul il-jum jostakolaw il-parteċipazzjoni femminili fis-suq tax-xogħol.

(13) Il-Ġermanja għaddejja b'riforma ewlenija tas-sistema tal-enerġija. Il-kostijiet ekonomiċi ġenerali għat-trasformazzjoni tas-sistema tal-enerġija għandhom ikunu minimizzati billi tkun aċċelerata l-espansjoni nazzjonali u transkonfinali tan-netwerk, billi kontinwament tiżdied il-kost-effikaċja tal-politika ta' klima u l-enerġija rinnovabbli, jittieħdu passi deċiżivi biex titrawwem aktar l-effiċjenza fl-enerġija, u t-tkattir tal-kompetizzjoni fis-swieq tal-enerġija. Minħabba l-pożizzjoni ġeografika ċentrali tal-Ġermanja, is-sistema ferrovjarju Ġermaniż, għandu impatt sinifikanti fuq is-sistema ferrovjarja Ewropea globali. Il-kompetizzjoni fis-swieq ferrovjarju għall-passiġġieri u tal-merkanzija għadha baxxa ħafna, l-aktar minħabba nuqqas ta' separazzjoni effettiva bejn il-ġestitur tal-infrastruttura u l-impriża tal-ferrovija. Minkejja l-progress li sar matul dawn l-aħħar snin, fost affarijiet oħra permezz tal-implimentazzjoni tad-Direttiva tas-Servizzi, hemm lok għal stimulu ulterjuri tal-kompetizzjoni u tat-tkabbir fil-produttività f'xi setturi tas-servizzi (eż. il-kostruzzjoni).

(14) Il-Ġermanja daħlet għal għadd ta' impenji fil-Patt Euro Plus. Dawn l-impenji, u l-implimentazzjoni tal-impenji preżentati fl-2011 huma relatati mat-tkattir tal-impjiegi, it-titjib tal-kompetittività, it-tisħiħ tas-sostenibbiltà tal-finanzi pubbliċi u r-rinfurzar tal-istabbiltà finanzjarja. Il-Kummissjoni vvalutat l-implimentazzjoni tal-impenji tal-Patt Euro Plus. Fir-rakkomandazzjonijiet ġew ikkunsidrati r-riżultati ta' din il-valutazzjoni.

(15) Fil-kuntest tas-Semestru Ewropew, il-Kummissjoni wettqet analiżi komprensiva tal-politika ekonomika tal-Ġermanja. Hija vvalutat il-programm ta' stabbiltà u l-programm nazzjonali ta' riforma. Mhux biss qieset ir-rilevanza tagħhom għall-politika fiskali u soċjoekonomika sostenibbli fil-Ġermanja imma qieset ukoll il-konformità tagħhom mar-regoli u mal-gwida tal-UE, fid-dawl tal-ħtieġa li tissaħħaħ il-governanza ekonomika kumplessiva tal-Unjoni Ewropea billi jingħata kontribut fil-livell tal-UE għad-deċiżjonijiet nazzjonali futuri. Ir-rakkomandazzjonijiet tagħha skont is-Semestru Ewropew huma riflessi fir-Rakkomandazzjonijiet (1) sa (4) hawn taħt.

(16) Fid-dawl ta' din il-valutazzjoni, il-Kunsill eżamina il-programm ta' stabbiltà għall-2012 tal- Ġermanja, u l-opinjoni[7] tiegħu hija riflessa b'mod partikolari fir-Rakkomandazzjoni (1) hawn taħt,

B'DAN JIRRAKKOMANDA li l-Ġermanja tieħu azzjoni fil-perjodu bejn l-2012 u l-2013 sabiex:

1. Tkompli b'politiki fiskali sodi biex tikseb l-obbjettiv ta' terminu medju sal-2012. Għal dan il-għan, timplimenta l-istrateġija bażitarja kif maħsuba, waqt li tiżgura konformità mal-limitu referenzjarju tan-nefqa u kif ukoll progress suffiċjenti lejn

[7] Skont l-Artikolu 5(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1466/97.

konformità mal-limitu referenzjarju għat-tnaqqis tad-dejn. Tkompli l-kors ta' konsolidazzjoni li jiffavorixxi t-tkabbir permezz ta' sforzi addizzjonali biex ittejjeb l-effiċjenza tal-infiq pubbliku fuq il-kura tas-saħħa u l-kura fit-tul, u bl-użu mhux utilizzat tal-potenzjal biex tittejjeb l-effiċjenza tas-sistema tat-taxxa;. tuża l-lok disponibbli għal infiq li jsaħħaħ it-tkabbir miżjud u iktar effiċjenti fuq l-edukazzjoni u r-riċerka fil-livelli kollha tal-gvern. Tlesti l-implimentazzjoni tat-trażżin tad-dejn b'mod konsistenti madwar il-*Länder* kollha waqt li tiżgura proċeduri ta' monitoraġġ f'waqthom u rilevanti u mekkaniżmi ta' korrezzjoni

2. Tindirizza d-dgħufijiet strutturali li baqa' fis-settur finanzjarju, inter alia billi tirristruttura ulterjorment dawk il-*Landesbanken* li għandhom bżonn ta' mudell vijabbli ta' negozju li jkun iffinanzjat b'mod adegwat billi tevita diżingranar eċċessiv.

3. Tnaqqas il-feles għoli tat-taxxa b'mod li ma jaffettwax il-baġit, partikolarment għal dawk bi dħul baxx, u żżomm miżuri xierqa ta' attivazzjoni u integrazzjoni, notevolment għall-dawk qiegħda għat-tul. Toħloq kundizzjonijiet biex il-pagi jikbru skont il-produttività. Tieħu miżuri biex tgħolli r-riżultati edukattivi ta' gruppi żvantaġġati, notevolment billi tiżgura opportunitajiet indaqs għall-edukazzjoni u s-sistema tat-taħriġ. Tneħħi gradwalment id-diżinċentivi fiskali għat-tieni sors ta' dħul, u żżid id-disponibbiltà ta' faċilitajiet fulltime għall-indukrar tat-tfal u skejjel għal matul il-jum.

4. Tkompli l-isfiorzi biex iżżomm il-kostijiet ġenerali ekonomiċi għat-trasformazzjoni tas-sistema tal-enerġija baxxi kemm jista' jkun, anki billi taċċelera l-espansjoni tan-netwerks nazzjonali u transkonfinali tal-gass u tal-elettriku. Tiżgura li l-istruttura istituzzjonali tiggarantixxi kompetizzjoni effettiva fis-swieq ferrovjarji. Tieħu miżuri biex tistimula ulterjorment il-kompetizzjoni fis-setturi tas-servizzi, inkluż is-servizzi professjonali u ċertu artiġjanat, b'mod partikolari fis-settur tal-kostruzzjoni.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Kunsill*
*Il-President*